

CONFORME A LA DIRECTIVA / ACCORDING TO THE DIRECTIVE / SELON LA DIRECTIVE  
2014/34/EU

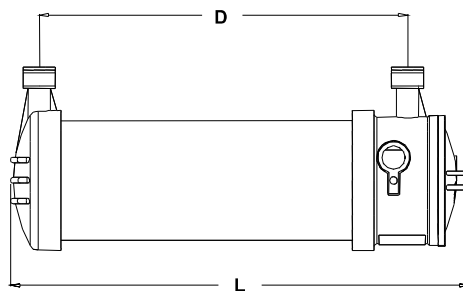
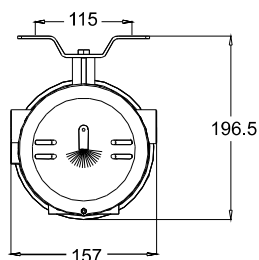
NORMAS APLICABLES / APPLICABLE STANDARDS / NORMES APPLICABLES:  
EN IEC 60079-0:2018, IEC 60079-1:2014, IEC 60079-31:2013, IEC60598-1:2014

CERTIFICADO Nº / CERTIFICATE Nr / LICENSE N°:

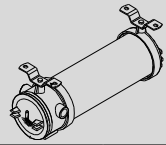
INERIS 21ATEX0012X / IECEx INE 21.0022X

ORGANISMO NOTIFICADO Nº / NOTIFIED BODY Nr / ORGANISME CERTIFIÉ: 0080

## DIMENSIONES / DIMENSIONS / DIMENSIONS



## LISTA DE PRODUCTOS / LIST PRODUCTS / PRODUITS LISTÉ

		TEMP	D	L	
	LSIPC1100	E1PC	-20,+50°C	375	485
	LSIVC1100	E1V	-20,+55°C	375	485
	LSIPC1200	E1PC	-20,+50°C	375	485
	LSIVC1200	E1V	-20,+55°C	375	485
	LSIPC2200	E2PC	-20,+50°C	640	750
	LSIVC2200	E2V	-20,+55°C	640	750
	LSIPC2400	E2PC	-20,+50°C	640	750
	LSIVC2400	E2V	-20,+55°C	640	750
	LSIPC3110	E3PC	-20,+50°C	1250	1360
	LSIVC3110	E3V	-20,+55°C	1250	1360
	LSIPC3400	E3PC	-20,+50°C	1250	1360
	LSIVC3400	E3V	-20,+55°C	1250	1360

(ES) Los productos listados llevan cuerpos de color amarillo y LEDs con temperatura de color 4000K. Igualmente se disponen de las variantes siguientes:

- Cuerpo de color amarillo + LED con temperatura de color 6500K: para pedirlos añadir “\_6500” al final de la referencia. Por ejemplo: **LSIPC2200\_6500**.
- Cuerpo de color gris + LED con temperatura de color 4000K: para pedirlos añadir “G” al final de la referencia. Por ejemplo: **LSIPC2200G**.
- Cuerpo de color gris + LED con temperatura de color 6500K: para pedirlos añadir “G\_6500” al final de la referencia. Por ejemplo: **LSIPC2200G\_6500**.

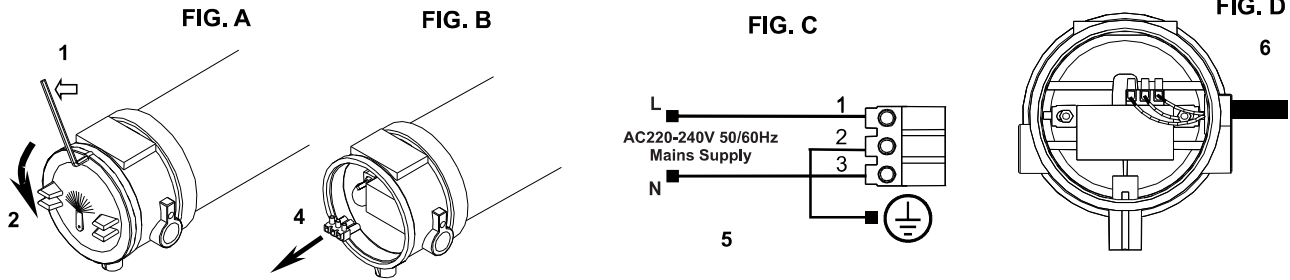
(EN) The listed products are provided with yellow housing and LEDs with a colour temperature of 4000K. The following variants are also available:

- Yellow housing + LED with 6500K colour temperature: to order add “\_6500” at the end of the reference. For example: **LSIPC2200\_6500**.
- Grey housing + LED with 4000K colour temperature: to order add “G” at the end of the reference. For example: **LSIPC2200G**.
- Grey housing + LED with 6500K colour temperature: to order add “G\_6500” at the end of the reference. For example: **LSIPC2200G\_6500**.

(FR) Les produits listés sont munis d’enveloppes de couleur jaune et de LED avec une température de couleur de 4000K. Les variantes suivantes sont également disponibles:

- Enveloppe jaune + LED avec température de couleur 6500K: pour commander ajouter “\_6500” à la fin de la référence. Par exemple: **LSIPC2200\_6500**.
- Enveloppe grise + LED avec température de couleur 4000K: pour commander ajouter “G” à la fin de la référence. Par exemple: **LSIPC2200G**.
- Enveloppe grise + LED avec température de couleur 6500K: pour commander ajouter “G\_6500” à la fin de la référence. Par exemple: **LSIPC2200G\_6500**.

**CONEXIONADO Y MONTAJE / MOUNTING & CONNECTING / CONNEXION ET MONTAGE**



- (ES) 1 - Aflojar el tornillo hexagonal mediante llave Allen de 2 mm (FIG. A).  
 2 - Girar la tapa hasta extraerla completamente (FIG. A).  
 3 - Los cables deben ser introducidos dentro de la envoltura a través de prensaestopas acordes a la directiva ATEX (rosca: ¾"NPT). Asegurar que el prensaestopas está completamente atornillado y que el cable esté sellado.  
 4 - Extraer la regleta de conexión (FIG. B).  
 5 - De acuerdo con la normativa de seguridad, **realizar todos los montajes y conexiones con los cables de red sin tensión**. Conecte el cable de red al terminal 1-3 L/N (FIG. C).  
 6 - Volver a insertar la regleta de conexión en su ubicación correspondiente (FIG. D).

**Instrucciones especiales de seguridad:**

- Durante la instalación, el usuario debe tener en cuenta el hecho de que el recinto solo ha sido sometido a un impacto correspondiente a un riesgo bajo.
- El usuario debe limpiar regularmente la carcasa para evitar la acumulación de polvo en la luminaria (espesor inferior a 5 mm).
- Riesgo de carga electrostática: durante la limpieza, limpie solo con un paño húmedo.

- (EN) 1 - Loosen the hexagon head screw with a 2 mm Allen wrench (FIG. A).  
 2 - Turn the cover until it is completely removed (FIG. A).  
 3 - The cables must be inserted into the enclosure with the certified metal cable gland in accordance with the ATEX directive (thread: ¾"NPT). Make sure that the cable gland is completely screwed in and the cable is sealed.  
 4 - Extract the connection plug (FIG. B).  
 5 - According to the safety regulations, **carry out all mounting and connecting work in de-energized state**. Connect the mains supply cable to terminal 1-3 L/N (FIG. C).  
 6 - Reinsert the connection plug in the appropriate place (FIG. D).

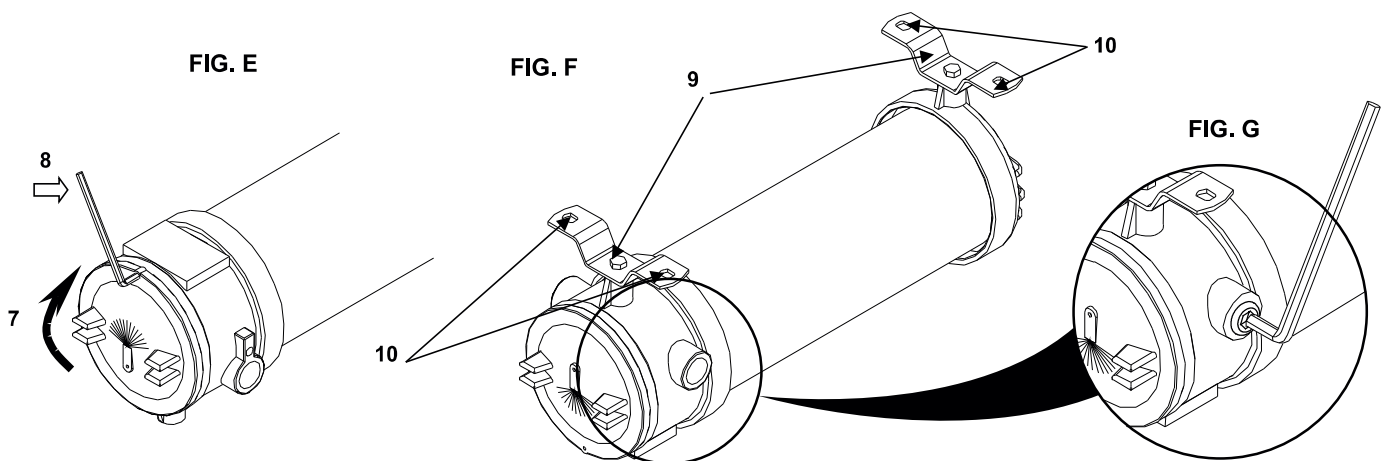
**Special conditions for safe uses:**

- During the installation, the user will take into consideration that the enclosure underwent only a shock corresponding to an energy of a low risk.
- The user must perform a regular cleaning of the enclosure to avoid accumulation of dust on the luminaire (thickness less than 5 mm).
- Risk of electrostatic charges: During cleaning, wipe only with a damp cloth.

- (FR) 1 - Desserrez la vis à tête hexagonale avec une clé Allen de 2 mm (FIG. A).  
 2 - Tournez le couvercle jusqu'à le dévisser complètement (FIG. A).  
 3 - Les câbles doivent être insérés dans le boîtier avec le presse-étoupe métallique certifié conforme à la directive ATEX (filetage : ¾ "NPT). Assurez-vous que le presse-étoupe est complètement vissé et que le câble est correctement serré.  
 4 - Extraire le bornier de raccordement (FIG. B).  
 5 - Selon les règles de sécurité, **effectuez tous les travaux de montage et de raccordement hors tension**. Connectez le câble d'alimentation au bornier 1-3 L/N (FIG. C).  
 6 - Réinsérez le bornier de raccordement à l'endroit approprié (FIG. D) et revissez-le.

**Consignes spéciales de sécurité:**

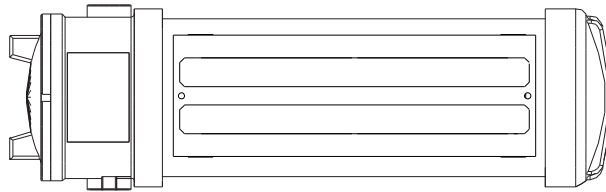
- Lors de l'installation, l'utilisateur devra tenir compte du fait que l'enveloppe n'a subi qu'un choc correspondant à un risque faible.
- L'utilisateur doit effectuer un nettoyage régulier de l'enveloppe pour éviter l'accumulation de poussière sur le luminaire (épaisseur inférieure à 5 mm).
- Risque de charges électrostatiques: pendant le nettoyage, essuyez uniquement avec un chiffon humide.



- (ES) 7 - Colocar de nuevo la tapa haciéndola girar hasta que cierre completamente (FIG. E).  
 8 - Atornillar el tornillo hexagonal mediante llave Allen de 2mm (FIG. E). Fuerza máxima de apriete: 0.85 Nm (15%).  
 9 - Montar las bridas de fijación. Las bridas se montan sobre la envoltura con tornillos M8x15 + arandela plana ø16 / 8.5 + arandela estriada ø14 / 8.5 (FIG. F).  
 10 - Fijar la luminaria en techo o pared, atornillando en los orificios situados en las bridas, destinados a tal fin (FIG. F).  
 11 - En caso de no retirar el tapón (FIG. G), dar el apriete necesario para hermetizar la luminaria.  
 12 - Alimentar la luminaria a 220-240V 50/60Hz o 220-240 Vdc.

- (EN) 7 - Screw the cover back in by turning it clockwise until it closes completely (FIG. E).  
 8 - Tighten the hexagon head screw with a 2 mm Allen wrench (FIG. E). Maximum closing force: 0.85 Nm (15%).  
 9 - Assemble the brackets. The brackets are fixed to the housing with M8x15 screws + washer  $\varnothing 16 / 8,5$  + washer  $\varnothing 14 / 8,5$  (FIG. F).  
 10 - Fix the luminaire to the ceiling or wall, using suitable screws in the holes provided in the mounting brackets (FIG. F).  
 11 - If no other device is used instead of the blind plug (FIG. G), tighten it to seal the luminaire.  
 12 - Supply the luminaire with 220-240V 50/60Hz or 220-240 Vdc.
- (FR) 7 - Revissez le couvercle en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il se ferme complètement (FIG. E).  
 8 - Serrez la vis à tête hexagonale avec une clé Allen de 2 mm (FIG. E). Force de fermeture maximale : 0,85 Nm (15%).  
 9 - Montez les supports de fixation. Les supports sont fixés au luminaire à l'aide de vis M8x15 + rondelle  $\varnothing 16 / 8,5$  + rondelle  $\varnothing 14 / 8,5$  (FIG. F).  
 10 - Fixez le luminaire au plafond ou au mur, en utilisant des vis appropriées pour les orifices prévus à cet effet dans les supports (FIG. F).  
 11 - Si aucun autre câble n'est utilisé à la place du bouchon aveugle (FIG. G), serrez-le pour sceller le luminaire correctement.  
 12 - Mettre le luminaire sous tension à 220-240V 50/60Hz ou 220-240 Vdc.

## **PUESTA EN SERVICIO / SERVICE SETTING / MISE EN SERVICE**

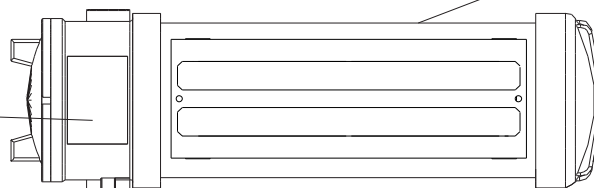


- (ES) Al conectar la alimentación (220-240V 50/60Hz o 220-240 Vdc) a la luminaria, la lampara se encenderá.
- (EN) When connecting to mains supply (220-240V 50/60Hz or 220-240 Vdc) the lamp will turn on.
- (FR) À la mise sous tension du luminaire (220-240V 50/60Hz ou 220-240 Vdc) celui-ci s'allumera.

MARCADO ENVOLVENTE  
ENCLOSURE MARKING  
MARQUAGE DE L'ENVELOPPE

<b>ZEMPER</b>	<b>MODELO</b> ALIMENTACION <CONSUMO * IP * IK * TEMP* AUT * FLUJO	<b>CE</b>
81605508811691	X I 0 * B ** E * 60	

<b>ZEMPER</b> 13005 Ciudad Real, España INERIS 2IATEX0012X IECEX INE 21.0022X	<b>Ex db IIC T6 Gb</b> <b>Ex tb IIIC T85 Db</b> IP 65 * TEMP
ENTRADA DE CABLE: 3/4"NPT Cable entry: 3/4"NPT ENTRÉE DE CÂBLE: 3/4"NPT	
ATENCION / WARNING / ATTENTION: NO ABRIR EN PRESENCIA DE ATMOSFERA EXPLOSIVA DON'T OPEN IN THE PRESENCE OF EXPLOSIVE ATMOSPHERE NE PAS OUVRIER EN PRESENCE DE L'ATMOSPHERE EXPLOSIVE	



MARCADO ENVOLVENTE  
ENCLOSURE MARKING  
MARQUAGE DE L'ENVELOPPE

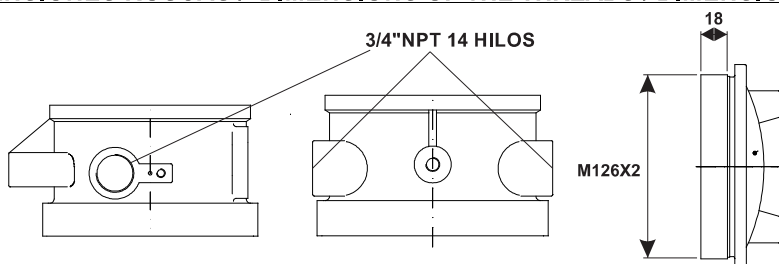
<b>II 2GD</b>	<b>II</b>	Grupo eléctrico II. Material eléctrico para montar en industrias de superficie. No apto para minas con presencia de grisú			
	<b>2GD</b>	Categoría 2 para G (gases) y D (polvos) Aparatos diseñados para asegurar un nivel de protección alto, destinados a utilizarse en un ambiente en el que sea ocasional la formación de una atmosfera explosiva formada por gases o por polvos.			
		Se admiten en	ZONA 1 (PRESENCIA OCASIONAL DE ATMOSFERA EXPLOSIVA DE GASES)		
		Se admiten en	ZONA 2 (PRESENCIA RARA DE ATMOSFERA EXPLOSIVA DE GASES)		
	<b>GASES</b>	<b>Ex db IIC T6 Gb</b>	<b>Ex</b>	El equipo cumple con los estándares eléctricos y normas aplicables EN-60079-0 y EN-60079-1	
<b>d</b>			Protección antideflagrante		
<b>II C</b>			Material eléctrico para montaje en industrias de superficie	Grupo C	Gases que requieren poca energía para su inflamación . Explosión muy intensa (gas de referencia Hidrógeno / acetileno)
<b>T6</b>			Temperatura superficial máxima = 85°C		
<b>Gb</b>			Nivel de protección del equipo (EPL) para zona 1 (y 2) categoría 2G		
<b>POLVOS</b>	<b>Ex tb IIIC T85°C Db</b>	<b>Ex</b>	El equipo cumple con los estándares eléctricos y normas aplicables EN-60079-0 y EN-60079-31		
		<b>t</b>	Protección mediante envoltente "tb" para zona 21		
		<b>III C</b>	Polvos conductores. (Polvos combustibles de resistividad eléctrica igual o inferior a 10 <sup>3</sup> Ω.m)		
		<b>T 85°C</b>	Temperatura superficial máxima = 85°C		
		<b>Db</b>	Nivel de protección del equipo (ELP) para zona 21 (y 22)		

Referencia	Rosca	Descripción
BRD001	-	Brida sujeción techo/pared (dos unidades)
CAM001	-	Cáncamo para suspensión (dos unidades)
PSA001	3/4" NPT	Prensaestopas metálico para cable armado de doble junta PNA Eex d IIA/B/C PNA2-A2-NPT

Reference	Thread	Description
BRD001	-	Ceiling / wall brackets (two units)
CAM001	-	Chain eyelet for suspension (two units)
PSA001	3/4" NPT	Metallic cable gland with strain relief PNA Eex d IIA / B / C PNA- 2-A2-NPT

Référence	Nut	Cable type
BRD001	-	Bride de support mur / plafond (deux unités)
CAM001	-	Boulon à ceil pour suspension (deux unités)
PSA001	3/4" NPT	Presse-étoupe métallique pour PNA à double jonction Eex d IIA / B / C PNA-2- A2-NPT

**DIMENSIONES ROSCAS / DIMENSIONS OF THE THREADS / DIMENSIONS PAS DE VIS**



## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD (EU DECLARATION OF CONFORMITY)

Por la presente, declaramos que los productos especificados a continuación cumplen los requisitos básicos de sanidad y de seguridad de las Directivas Europeas aplicables. La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante

*We hereby declare that the products specified below meet the basic health and safety requirements in conformity with applicable European Directives. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer*

<b>Planta de fabricación</b> <i>Factory</i>	ELECTROZEMPER,S.A. Avda de la Ciencia s/n , 13005 Ciudad Real (España)	
<b>Descripción del producto</b> <i>Description of the product</i>	Luminarias protegidas por envoltente antideflagrante «Ex db» y protección contra el polvo «Ex tb» <i>Luminaires protected by flameproof enclosure « Ex db » and dust protection « Ex tb »</i>	
<b>Marca comercial</b> <i>Trade name</i>	<b>ZEMPER</b>	
<b>Modelos</b> <i>Models</i>	<b>SATURNO</b>	
<b>Tipos</b> <i>Types</i>	LSIPC**** LSIPC****G LSIPC****_6500 LSIPC****G_6500	LSIVC**** LSIVC****G LSIVC****_6500 LSIVC****G_6500

**Nº de Certificado / Certificate Nr:** INERIS 21ATEX0012X  
IECEX INE 21.0022X

**Organismo certificador / Notification Body:** INERIS 0080

**Marcado / Marking**



**Características de las envolventes / Characteristics of enclosures**

Vidrio borosilicato / Borosilicate glass			Policarbonato / Polycarbonate		
E1LVC	E2LVC	E3LVC	E1LPC	E2LPC	E3LPC
E= 7 mm	E= 9 mm	E= 9 mm	E= 3 mm		

E=Espesor / Thickness

**El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión.**

*The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation.*

2014/34/UE del 26 de febrero de 2014. Directiva en materia de aparatos y sistemas de protección para uso en atmósferas potencialmente explosivas (directiva ATEX)

2014/34/UE of 26 February 2014. Equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres (directive ATEX)

- **EN IEC 60079-0:2018** Atmósferas explosivas. Parte 0: Equipo. Requisitos generales  
*Explosive atmospheres. Part 0: Equipment. General requirements*
- **EN 60079-1:2014** Atmósferas explosivas. Parte 1: Protección del equipo por envolventes antideflagrantes "d"  
*Explosive atmospheres. Part 1: Equipment protection by flameproof enclosures "d"*
- **EN 60079-31:2014** Atmósferas explosivas. Parte 31: Protección del material contra la inflamación de polvo por envoltente "t"  
*Explosive atmospheres. Part 31: Equipment dust ignition protection by enclosure "t"*

2014/30/UE del 26 de febrero de 2014. Directiva sobre Compatibilidad Electromagnética  
2014/30/UE of 26 February 2014. *Electromagnetic Compatibility Directive EMC*

- **UNE-EN 55015:2013** Límites y métodos de medida de las características relativas a la perturbación radioeléctrica de los equipos de iluminación y similares  
*Limits and methods of measurement of radio disturbance characteristics of electrical lighting and similar equipment*
- **UNE-EN 61000-3-2:2006** Compatibilidad electromagnética (CEM). Parte 3-2: Límites. Límites para las emisiones de corriente armónica (equipos con corriente de entrada <= 16 A por fase)  
*Electromagnetic compatibility (EMC). Part 3-2: Limits – Limits for harmonic current emissions (equipment input current <= 16A per phase)*
- **UNE-EN 61547:2011** Equipos para iluminación para uso general. Requisitos relativos a la inmunidad CEM  
*Equipment for general lighting purposes. EMC immunity requirements*

2014/35/UE de 26 Febrero 2014. Directiva de Baja Tensión  
2014/35/UE of 26 February 2014. *Low Voltage Directive LVD*

- **UNE-EN 60598-1:2015** Luminarias / Parte 1: Requisitos generales y ensayos  
*Luminaires. Part 1: General requirements and tests*
- **UNE-EN 60598-2-22:2015** Luminarias. Parte 2-22: Requisitos particulares. Luminaria para alumbrado de emergencia  
*Luminaires. Part 2-22: Particular requirements. Luminaires for emergency lighting*

Firmado en nombre de *Signed for and on behalf of: ELECTROZEMPER S.A.*  
Nombre *Name: Jesús Fernández Mendoza*  
Cargo *Function: Responsable Calidad Quality Manager*  
Lugar y fecha de expedición *Place and date of issue: Ciudad Real 20-04-2023*

  
**ELECTROZEMPER, S.A.**  
Avda. de la Ciencia s/n P.I. Avanzado  
13005 CIUDAD REAL  
C.I.F.: A28959474